

## CAMLIGHT GENERATION III

### Endoskopie-Dokumentations-Einheit

mit digitalem Bildspeicher und USB-Port für einfache Dokumentation

Komponenten: 10,4 " TFT-Monitor, 50 Watt Xenon Lichtquelle,  
1-CCD-Chip-Farbkamera, USB-Speicher, Fußschalter

### Endoscopy-Documentation-Unit

with digital image capture and USB-Port for easy documentation

components: 10,4 " TFT-Monitor, 50 Watt Xenon Lightsource,  
1-CCD-Chip-Color-Camera, USB-Capture, foot switch



**PAL 230 V**

**Ref. 150.0172.USB**

**NTSC 115 V**

**Ref. 150.0172.USBN**

### TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA:

#### TFT-LCD-Monitor:

Auflösung / Resolution: **PAL: 752 H x 582 V / NTSC: 768 H x 494 V**  
Abmess. / Dimensions: **26,5 cm Bildschirm-Diagonale / 10,4 " viewing screen diagonal**

#### Lichtquelle / Light source:

Lampe / lamp: **50 watt short arc xenon (metal halide) ;**  
Lebensdauer / Lamp life: **500 - 2,500 Std. / hours (je nach Intensität / depends on intensity)**

Farbtemperatur /  
Color temperature: **5460° Kelvin**  
Ansatz / Connection: **Karl-Storz-compatible**

#### Kamera / Camera:

Bild / Image: **1/3" Interline Transfer CCD**  
Pixel: **440.000 Bildpunkte**  
Funktionen / Controls: **Weißabgleich, Fenster- und Boost-Funktion, USB-Bildspeicher  
white balance, window- and boost-mode, USB image capture**

#### Gerät / Unit:

Spannung / Voltage: **110 V / NTSC oder 230 V / PAL ; 100 Watt**  
Bedienung / Picture control: **über On-Screen-Menü / via on-screen-menu**  
Video-Ausgänge / -Exits: **1x Y/C, 1 x VBS, BNC**  
Abmess. / Dimensions: **355 x 120 x 320 mm ; 5 kg**

## CAMLIGHT GENERATION II

**Tragbare Endoskopie-Einheit  
 (ohne USB-Speicher)  
 einsetzbar für nahezu alle Bereiche**

**Portable Endoscopy-Unit  
 (without USB-Image capture)  
 usable for nearly all endoscopy-fields**

**Vorteile zur Generation I:**

- 1 größerer TFT-Monitor !**
- 2 stärkere Lichtquelle !**
- 3 Kamera mit besserer Bildqualität !**

**Advantages to Generation I:**

- 1 larger TFT-Monitor !**
- 2 more powerful lightsource !**
- 3 camera with better picture quality !**



PAL 230 V.....Ref. 150.0172

NTSC 115 V.....Ref. 150.0172.N



### TECHNISCHE DATEN:

**TFT-LCD-Monitor:**

**Auflösung:** 480 Linien horizontal  
**Abmess.:** 26,5 cm Bildschirm-Diagonale

**Lichtquelle:**

**Lampe** 50 watt short arc xenon (metal halide)  
**Lebensdauer Lampe** 500 - 2,500 Std.  
 (abhängig von der Beleuchtungsstärke)

**Farbtemperatur** 5460° Kelvin  
**Ausgang** Karl-Storz-kompatibel

**Digital-Kamera:**

**Bild** 1/3" Interline Transfer CCD  
**Pixel** 440.000 Bildpunkte  
**Funktionen** Weißabgleich, Fenster- und Boost-Funktion

**Gerät:**

**Spannung** 230 Volt, 100 Watt  
**Bedienung** über On-Screen-Menü  
**Video-Ausgänge** 1x Y/C, 1 x VBS

Hergestellt und geprüft nach: CE

### TECHNICAL DATA:

**TFT-LCD Monitor:**

**Resolution:** 480 horizontal lines  
**Dimensions:** 26,5 cm viewing screen diagonal

**Lightsource:**

**Lamp** 50 watt short arc xenon (metal halide)  
**Lamp Life** 500 - 2,500 Hours  
 (depending on intensity)

**Color Temperature** 5460° Kelvin  
**Connection** Karl-Storz-compatible

**Digital Camera:**

**Image** 1/3" Interline Transfer CCD  
**Pixel** 440.000 dots  
**controls** white balance, window, boost

**Unit:**

**Voltage** 230 Volt, 100 Watt  
**Picture control** via on-screen-menu  
**Video-Output** 1x Y/C, 1 x VBS

Produced and tested acc.: CE

## CAMLIGHT 150 TFT

### Tragbare Endoskopie-Einheit

für Diagnostik in Arthroskopie, HNO  
TFT-Monitor, Lichtquelle, Kamera  
in komfortabler Tragetasche



### Portable Endoscopy-Unit

for diagnostics in Arthroscopy / ENT  
TFT-Monitor, Lightsource, Camera  
in comfortable bag

**Komplett mit Monitor/  
complete with monitor**

**Ref.-No. 150.0160**

**ohne Monitor/  
without monitor:**

**PAL 150.0151**  
**NTSC 150.0150**

#### TECHNISCHE DATEN:

##### TFT-LCD-Monitor:

Auflösung: 960 x 234 Pixel  
Stromversorgung: 12 V DC 1000mA max.  
Verbrauch: 12V DC at 500mA (typisch)  
Abmess.: (LxBxH) 4,4 x 15,9 x 13,3 cm  
14 cm Bildschirm-Diagonale  
(Eingangssignal: NTSC)

##### Lichtquelle:

Lampe 150 W Quartz halogen, 21V EJV  
Spannung 230 VAC, 200W, 50/60 Hz  
Lampen Lebensdauer 50 - 2,500 Std.  
abhängig von der Beleuchtungsstärke  
Farbtemperatur 3350° Kelvin  
Sicherheitsnachweis 230 VAC - CE

##### Kamera:

Bild 1/3" Interline Transfer CCD  
Pixel NTSC 786(H) x 494 (V)  
Spannung DC 12 V

##### Gerät:

Abmessungen 15.3cm L x 21.6cm T x 13.5cm H  
Gewicht 3.6 kg  
Hergestellt und geprüft nach: CE

#### TECHNICAL DATA:

##### TFT-LCDMonitor:

Resolution: 960 x 234 Pixel  
Power -supply: 12 V DC 1000mA max.  
-consumption: 12V DC at 500mA (typisch)  
Dimensions: (LxWxH) 4,4 x 15,9 x 13,3 cm  
14 cm viewing screen diagonal  
(Input signal: NTSC)

##### Lightsource:

Lamp 150 W quartz halogen, 21V EJV  
Voltages 230 VAC, 200W, 50/60 Hz  
Lamp Life 50 - 2,500 Hours  
Depending on intensity  
Color Temperature 3350° Kelvin  
Safety Approvals 115 VAC - UL & C-UL, 230 VAC - CE

##### Camera:

Image 1/3" Interline Transfer CCD  
Pixel NTSC 786(H) x 494 (V)  
Supply voltage DC 12 V

##### Unit:

Dimensions 6 in. L x 8.5 in. W x 5.3 in. H  
Weight 7.75 lbs.  
Produced and tested acc.: CE